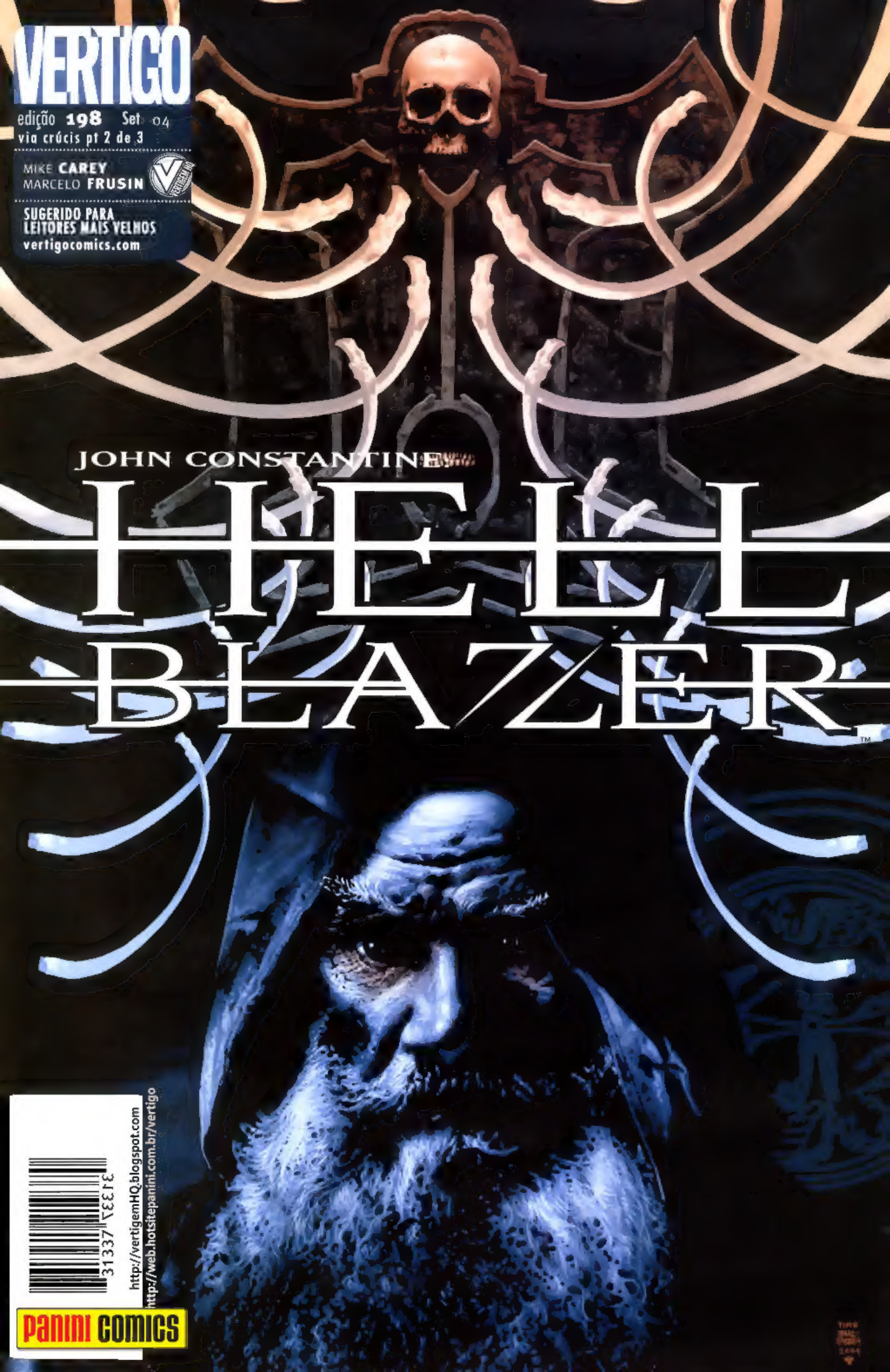

VERTIGO
edição 198 Set 04
via crúcis pt 2 de 3
MIKE CAREY
MARCELO FRUSIN
SUGERIDO PARA LEITORES MAIS VELHOS
vertigocomics.com
JOHN CONSTANTINE
HELLBLAZER
http://vertigemHQ.blogspot.com
http://web.hotsitepanini.com.br/vertigo
PANINI COMICS

VIA CRÚCIS
Parte 2 de 3

MIKE CAREY
Roteiro

MARCELO FRUSIN
Artista

LEE LOUGHRIDGE
Cores

CASEY SEIJAS
Editor-assistente original

WILL DENNIS
Editor original

GUILHERME DA SILVA BRAGA/FD
Tradução

DANIEL DE ROSA
Letras

BERNARDO SANTANA
Editor-assistente

FABIANO DENARDIN
Editor

FÚLVIO ALVES & VERTIGEM HQ
Scan e restauração

ANTERIORMENTE

Perdido e sem memória depois de ter enfrentado e vencido a Besta-Fera, John Constantine é perseguido pelo lunático Peter Gill, um sádico psicopata que se lembra de todos com quem se conectou psiquicamente enquanto a Besta se ligou ao subconsciente da humanidade. Fugindo dele, John encontrou uma porta para o Inferno e a cruzou. Dentro, dezenas de demônios banqueteavam enquanto a maligna Rosacarnis fazia as honras para a ilustre visita, além de uma proposta: a memória do recém-chegado de volta em troca de obediência a ela por um dia. Dando as costas à proposta e ao Inferno, John foi embora apenas para encontrar o punho de Gill à sua espera. Ao retornar a si em um quarto de hotel onde Peter mantinha a família de Chas como refém, Constantine foi forçado a escolher um membro da família do parceiro de aventuras para matar. Trapaceando, John não precisou matar ninguém além do próprio Gill e pegou a estrada novamente, deixando Chas e sua família atônitos e em choque no hotel. De volta a Londres, o desmemoriado foi encontrado pelas seguidoras de um suposto salvador que lhe ofereceram abrigo e alimento. Mas John descobriu tarde demais que o sujeito, para variar, era outra figura do passado que voltou para atormentá-lo ainda mais.

HELLBLAZER

Arte: Tim Bradstreet

Originally published by Vertigo/DC Comics in the U.S. as HELLBLAZER 198. Original U.S. editor: WILL DENNIS
Copyright © 2004 DC Comics. All Rights Reserved. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC Comics. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional.
Published by Panini Brasil Ltda. under License from Vertigo/DC Comics. Any inquiries should be addressed to Vertigo/DC Comics c/o Panini Brasil Ltda.

"DIZEM QUE A FÉ MOVE MONTANHAS."
"MESMO ASSIM, EU NUNCA VI ISSO ACONTECER."
"A MENTIRA TEM BEM MAIS A VER COMIGO."
"FODAM-SE AS MONTANHAS. COM UMA BOA MENTIRA, VOCÊ MOVE AS PESSOAS."
"BEM MAIS FLEXÍVEL, NÃO?"
"BEM MAIS ÚTIL."
CÁ ESTAMOS NÓS OUTRA VEZ, JOHN. COMO NOS VELHOS TEMPOS.
SÓ QUE, DESSA VEZ, SOU EU QUEM FALA E VOCÊ QUEM ESCUTA.

EU JÁ DISSE. NÃO SOU JOHN CONSTANTINE.
SOU APENAS PARECIDO COM ELE. NÃO É A PRIMEIRA VEZ QUE NOS CONFUNDEM.
VOCÊ TEM O MESMO ROSTO. A MESMA ÁRVORE TATUADA NA BUNDA.
E SANGUE QUE FERVE NA ÁGUA BENTA. NÃO PENSE QUE SOU IDIOTA.
EU VOU MACHUCAR VOCÊ, JOHN. NÃO A SUA CARNE... MAS A SUA ALMA.
VOU ESFOLAR A SUA ALMA ATÉ QUE ELA ESTEJA EM CARNE VIVA, PARA ENTÃO ATIRÁ-LA AO INFERNO LAMBUZADA DE MEL.
MEU DEUS! JÁ NÃO CHEGA?
O QUE FOI QUE EU TE FIZ?
UM TEMPO ATRÁS VOCÊ ME DEU UMA IDEIA.
E ELA ME DESTRUIU.

"O ÁBACO DE OSSOS. UM INSTRUMENTO PARA FALAR COM OS MORTOS... INCITAR OS MORTOS..."
"...USANDO RESTOS MORTAIS. ESTAVA TUDO PERFEITO. TUDO COMPLETAMENTE PERFEITO."
"ATÉ QUE OUTRA CONSTANTINE METEU O MALDITO BEDELHO."
"LIBERTOU UMA DAS ALMAS E PERTURBOU O EQUILÍBRIO."
"PRETENDO MATAR A GAROTA TAMBÉM. EU DEVIA TER FEITO ISSO LÁ MESMO."
"MAS NA HORA TUDO O QUE EU CONSEGUI FOI ESCAPAR COM VIDA."
MAS, PASSADO ALGUM TEMPO, PERCEBI QUE EU TINHA SAÍDO DE LÁ COM ALGO MAIS.
COM AS ALMAS DO ÁBACO QUE TENTAVAM ENCONTRAR O CAMINHO DE VOLTA PARA CASA.
MAS ACABARAM ENCONTRANDO A MIM.

VOCÊ IMAGINA COMO É TER MILHARES DE ALMAS SE CONTORCENDO NAS SUAS ENTRANHAS?
FALANDO ATRAVÉS DE VOCÊ? IMPLORANDO POR COMIDA?
GUUH!
POR OUTRO LADO, GANHEI A MINHA PRÓPRIA RELIGIÃO. ÀS VEZES, AS BOCAS FAZEM PROFECIAS.
E TODO MUNDO ABRE AS PERNAS PARA UMA PORRA DE MESSIAS.
ELA HÁ DE FALAR O SEU NOME, CONSTANTINE. TRÊS VEZES... E VOCÊ HÁ DE CAIR TRÊS VEZES.
INCESTO, JOHN! PERGUNTE QUEM FOI O PAI DELA. HEH HEH HEH!
SÓ DE FALAR NO DIABO...
...ELAS JÁ FICARAM EMPOLGADAS. ACHAM QUE VÃO COMER VOCÊ AGORA À NOITE.
MAS ASSIM SERIA RÁPIDO DEMAIS. FÁCIL DEMAIS.
O QUE QUER QUE EU LHE FAÇA... ACREDITE...
...VAI DEMORAR UMA ETERNIDADE.

IRMÃOS E IRMÃS.
ESCUTEM-ME, POR FAVOR.
VOCÊS ESTÃO PERTURBADOS E COM MEDO. ISSO É *NORMAL*. EU TAMBÉM ESTOU.
TER MEDO NÃO É *PECADO*. NÃO QUER DIZER QUE VOCÊS NÃO ESTEJAM ENTRE OS PUROS.
AQUELA COISA QUE O SALVADOR CHAMA DE *CONSTANTINE*...
...CAMINHOU ENTRE VOCÊS... FALOU COM VOCÊS... TALVEZ TENHA ATÉ *TOCADO* EM VOCÊS.
MAS AGORA SABEMOS QUE ERA UM EMISSÁRIO DA *BESTA*, ENVIADO PARA LEVAR NOSSAS ALMAS.
O QUE PODERIA SER *MAIS ASSUSTADOR?*

O SALVADOR JÁ ENFRENTOU A BESTA EM OUTRA OCASIÃO.
PENSEM NISSO. PENSEM NO QUE SIGNIFICA.
UM MAL TÃO PODEROSO...
...QUE ENFRENTOU O SALVADOR E SAIU VIVO.
ENTÃO EU ME AJOELHO... PERANTE TODOS VOCÊS, PERANTE DEUS E OS HOMENS.
ABENÇOO OS PÉS QUE O PISOTEARAM. BEIJO AS MÃOS QUE O GOLPEARAM.
POIS DE QUE OUTRA FORMA AS ALMAS PERDIDAS PARA A BESTA PODEM VOLTAR PARA CASA...
...A NÃO SER SEGUINDO O RASTRO DO SANGUE?
AMÉM!
AMÉM!
AMÉM!
AMÉM!
AMÉM!
AMÉM!
AMÉM!

E ENTÃO, O QUE VAMOS FAZER COM ELE?
O QUE SERIA MAIS DOLO-ROSO?
FURE OS OLHOS DELE.
CORTE FORA OS BRAÇOS E AS PERNAS.
AFASTE-O DO MUNDO.
ISSO TUDO É GROSSEIRO.
ENTREGUE-O PARA QUE UM BANDO DE ÍNCUBOS SIFILÍ-TICOS O ESTUPRE.
PRÓXIMO.
EN-TREGUE-O PARA NÓS.
ANTES QUE ELE O ENGANE E O DESTRUA, COMO SEMPRE FAZ.
NÃO.
EU TENHO UMA IDEIA MELHOR.

ESCUTEM...
VOCÊS PRECISAM ME AJUDAR.
O SALVADOR DE VOCÊS É UM PSICOPATA MALUCO.
E EU DEVO TER ENFURECIDO ELE EM ALGUMA VIDA PASSADA, PORQUE--
WHUMP
KKHHHHH!
VOCÊ AINDA NÃO APRENDEU, DEMÔNIO? ESCUTE BEM O QUE EU VOU DIZER.
PORRA, DARREN, É MELHOR NÃO FALAR NADA! ELE VAI ACABAR TENTANDO VOCÊ.
ESTOU PROTEGIDO PELA ARMADURA DE FÉ.
O SENHOR É O MEU PASTOR E O SALVADOR É O MEU ESCUDO

E O SALVADOR FALOU.
A BESTA VAI QUEIMAR.
"QUEIMAR"?
SIM, IRMÃO. QUEIMAR VIVA. O QUE VEM DO FOGO DEVE RETORNAR AO FOGO.
MAS QUE M--?
LÁ FORA HÁ TRÊS CARRINHOS DE MÃO COM COMBUSTÍVEL.
TRAGAM TUDO AQUI PARA DENTRO E ACENDAM UMA PIRA.
EU NÃO SOU UM DEMÔNIO!
NÃO SOU NADA! SOU APENAS UM HOMEM! UM SIMPLES HOMEM!
EI!
IRMÃ, NÃO TEM NENHUM--
MERDA!
RATCH
TCHIK

OLHA, EU NÃO SOU A BESTA.
USE A CABEÇA. OLHE PRA MIM... OLHE BEM PRA MIM.
AAAAH!
MEU DEUS!
TCHOKK
EU...
...EU ACHO QUE PERDI A FÉ.

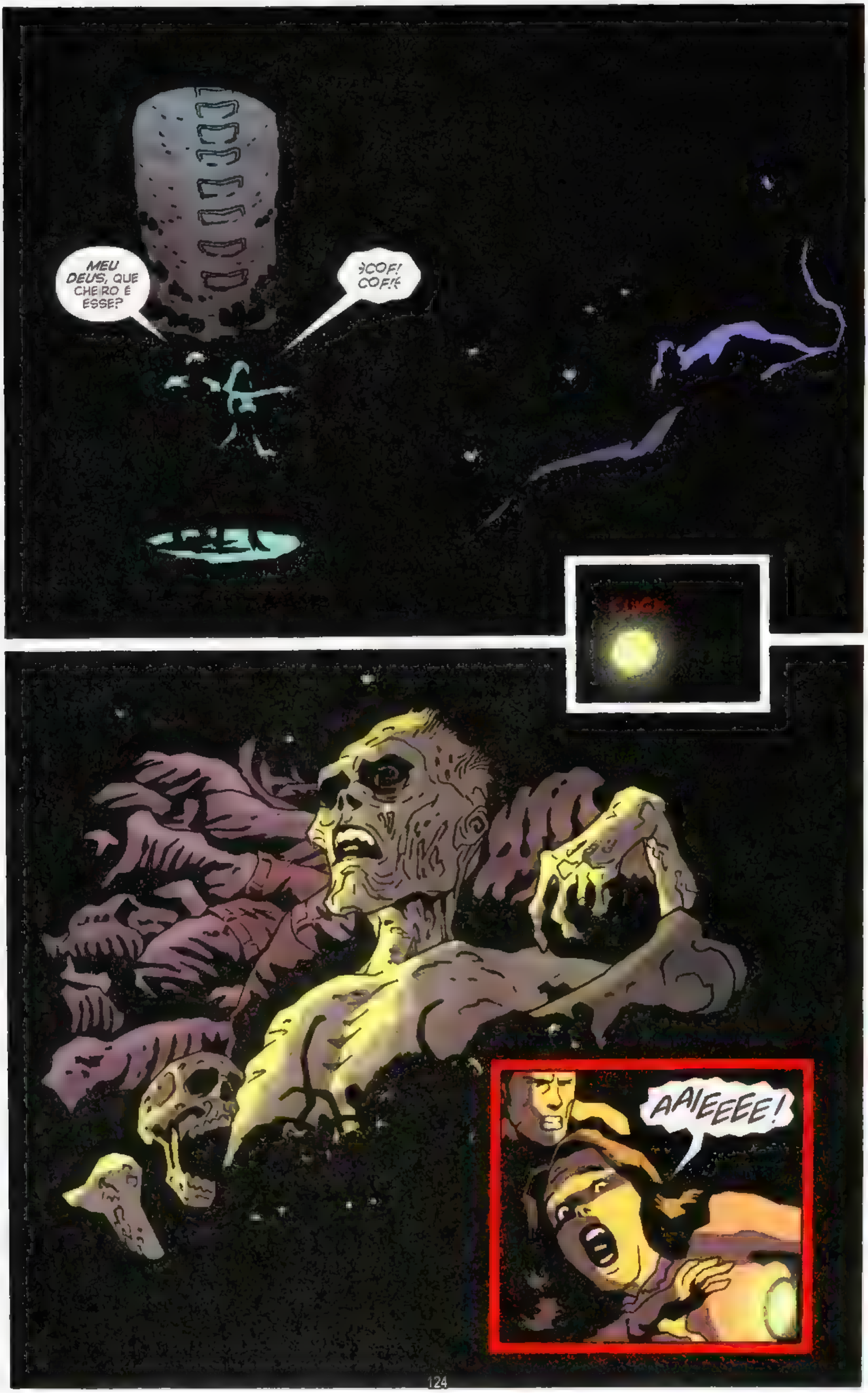
ME CHAMOU, SALVADOR?
CHAMEI.
VENHA CÁ, TERRY.
ESTÃO TODOS MAIS CALMOS AGORA. EXPLIQUEI-LHES O QUE ACONTECEU E--
ESQUEÇA.
DEIXE ISSO PARA TRÁS. PARA TRÁS.
RESER-VEI ALGO ESPECIAL PARA VOCÊ, TERRY.
ALGO REALMENTE IMPORTANTE.
FICO HONRADO, SALVADOR.
ALGO QUE PODE SER FEITO DE VÁRIAS MANEIRAS DIFE-RENTES. MAS EU PREFIRO USAR OSSO.
É O MEU MATERIAL PREDILETO.

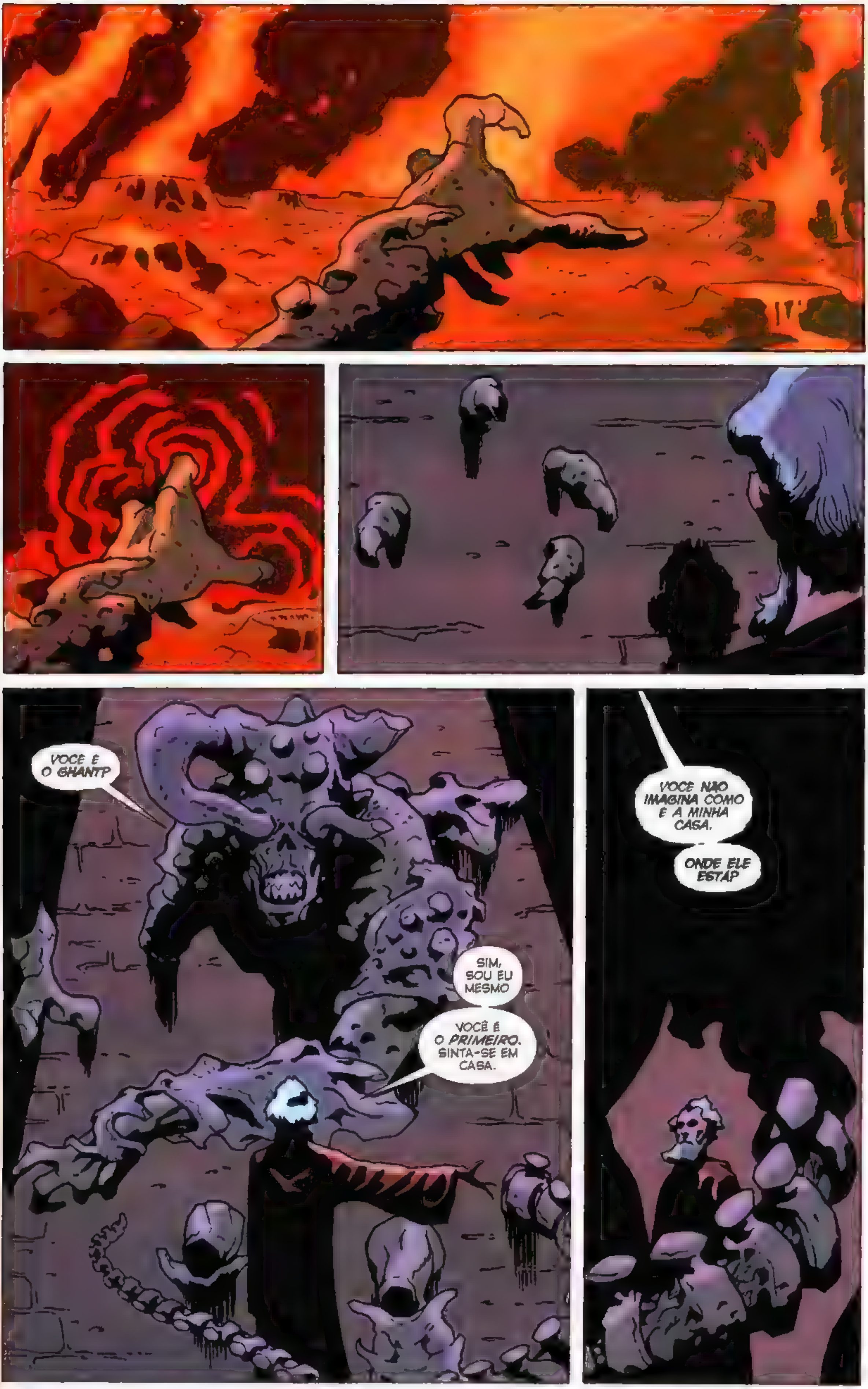
AS COSTELAS SÃO A MELHOR PARTE, PORQUE FICAM PRÓXIMAS AO CORAÇÃO.
NÃO SOU IDIOTA.
EU JÁ FIZ ISSO ANTES.
ENTÃO SABE QUE ESTÁ LIMITADO A--
A VINTE E QUATRO. NÃO PRECISO DE MAIS.
VOCÊ PODE OFENDER OS QUE NÃO FORAM CONVIDADOS.
QUE SE FODAM.
A ORDEM TAMBÉM É IMPORTANTE. QUEM OCUPA O POSTO MAIS ELEVADO É--
NÃO INTERESSA.
NADA DISSO INTERESSA.
DESTA VEZ...
...SÃO ELES QUE VÃO REZAR E FAZER SACRIFÍCIOS PARA MIM.

TÁ.
ADMITO QUE EU NÃO ENTENDI.
UM GA-ROTO CHAMADO *HUGHIE.*
ELE ERA *GALÊS* E FALAVA COM UM LEVE SOTAQUE.
EU O TROUXE PRA CÁ LOGO ANTES DE *VOCÊ* E...
...ELE DESAPARECEU. MUITA GENTE *SOME* POR AQUI.
WHUMP WHUMP
MERDA! TEM ALGUMA *OUTRA SAÍ-DA?*
A *PORTA* NÃO VAI AGUEN-TAR POR--

ANTES ISSO ERA UMA *IGREJA* OU ALGO DO TIPO.
AGORA É UM *PORÃO* DE TRÊS ANDARES.
TÁ, MAS *PARA ONDE* ELES VÃO?
O SALVADOR É PROPRIETÁRIO DA CASA VIZINHA, LEMBRA? TERRY CONTOU PRA VOCÊ.
NÓS VAMOS SUBIR ATÉ LÁ E SAIR POR UMA *JANELA.*
VAMOS!
ELES ESTÃO ATRÁS DE NÓS!
A *LAN-TERNA!* APAGUE A MALDITA--
CLICK

AH.
ESSE... ESSE NÃO É O CAMINHO CERTO.
BOM, NÃO PODEMOS *VOLTAR*. PRECISAMOS DESCER MAIS.
MAS EU *NÃO CONHEÇO* ESSA PARTE
POR AQUI!
DEVAGAR. NÓS VAMOS PEGÁ-LOS!
PRECISAMOS *QUEIMAR* AQUELA VAGABUNDA NUMA PIRA!


MEU DEUS, QUE CHEIRO É ESSE?
¡COF! COF!¡
AAIEEEEE!


VOCÊ É O GHANT?
SIM, SOU EU MESMO
VOCÊ É O *PRIMEIRO*. SINTA-SE EM CASA.
VOCÊ NÃO IMAGINA COMO É A MINHA CASA.
ONDE ELE ESTÁ?

ME DESCULPE! ME DESCULPE!
EU NÃO CONSEGUI EVITAR! EU SÓ--
TUDO BEM. PELO MENOS VOCÊ DEVE TER ESTOURADO OS TÍMPANOS DOS MALDITOS
PORRA.
O QUE--?
NÃO SE MEXA!
QUER DIZER, TENTE BOIAR.
AREIA MOVEDIÇA NUM PORÃO? QUE COISA MAIS ABSURDA!
LARGUE.
LARGUE A MINHA MÃO, SENÃO VOCÊ--
AAAAAAA!

GEMIDO

SUZIE, ESSA TRAIÇÃO ME MACHUCOU *PRO-FUNDAMENTE*.
MAS NÃO TANTO QUANTO PODE MACHUCAR *VOCÊ*.

AMARREM AS MÃOS DELES.
BEM AMARRADAS.

AÍ ESTÃO ELES, *MEUS CAROS.*
EXAMINEM. INSPECIONEM. *CERTIFIQUEM-SE* QUANTO À QUALIDADE E AUTENTICIDADE DO PRODUTO.

DEPOIS VAMOS COMEÇAR O *LEILÃO* DO LOTE NÚMERO UM. JOHN CONSTANTINE...
...E UM PEQUENO *APERITIVO* FEMININO.
CONCLUI NA PRÓXIMA EDIÇÃO.

HELLBLAZER

As histórias de John Constantine são atualmente publicadas na revista Vertigo, da Panini Comics. Este scan tem o intuito de divulgar esta história para um maior público. Se você gostou, prestigie a indústria e compre a revista, que conta com mais 4 histórias do selo Vertigo. Garantia de qualidade!

Von DEWS!

http://vertigemHQ.blogspot.com
http://web.hotsitepanini.com.br/vertigo